

EL CASTILLO DE LOS CÁRPATOS

INFORMACIÓN ADICIONAL



ÍNDICE

La leyenda de Mesterul Manole.....	3
Los voivodas o vaivodas.....	5
El verdadero castillo de los Cárpatos.....	6
Carretera de Transfagarasan.....	8
La doïna.....	9
Otras curiosidades de Rumania.....	10
Comida rumana.....	11
La ópera en la Europa del siglo XIX.....	14



LA LEYENDA DE MESTERUL MANOLE

Mesterul Manole fue el constructor del monasterio de Curtea de Arges, quien pasó a la historia por una leyenda que hasta la fecha se cuenta en Rumania y que ha trascendido las fronteras geográficas y del tiempo.

Se dice que el voivoda de aquel tiempo disfrutaba de construir iglesias y monasterios en sus territorios. En una ocasión, quiso levantar un monasterio que no se hubiera visto nunca en la orilla del río Arges, para ello contrató a los mejores trabajadores de la época, entre ellos, a Manole, y nueve personas más. Les prometió fortunas y títulos nobiliarios si le construían un hermoso monasterio, como ningún otro en el mundo; si no aceptaban, los amenazó con emparedarlos entre los mismos muros.

Los maestros empezaron la construcción, pero, como si se tratara de una maldición, por la noche se derrumbaba todo lo realizado durante el día. El voivoda, al ver que las paredes no estaban edificadas, volvió a amenazarles con emparedarlos si no conseguían acabar la construcción.

Una noche, mientras el maestro Manole dormía, soñó que las paredes iban a derrumbarse eternamente si no hacían el sacrificio de emparedar a la primera hermana o esposa que viniera al siguiente día para traer comida. Al despertarse, reveló el sueño a sus compañeros y todos estuvieron de acuerdo en que tenían que hacer lo que el sueño dictaba.



Monasterio de Curtea Arges en la actualidad.

A la mañana siguiente, Manole subió a los andamios para ver quién sería la primera mujer que venía hacia el monasterio. ¡Se trataba de su esposa! Manole rezó e imploró para que cayera una tormenta y se detuviera; pero, aunque la lluvia cayó, su esposa siguió el camino. Luego imploró a Dios que la detuviera con un fuerte viento y, a pesar de que Dios lo escuchó, su esposa no cedió ante el viento y fue la primera en llegar.

Manole estaba devastado, aun así, cumplió con lo acordado y emparedó a su esposa viva. Entonces, los trabajadores pudieron terminar la gran obra y el gobernante quedó fascinado, tanto que les preguntó si serían capaces de hacer algo semejante de nuevo. Los maestros le contestaron que sí, puesto que tenían los conocimientos y si querían, podrían replicar y perfeccionar lo ya realizado.

El voivoda, indignado ante la idea de que hicieran un edificio igual o incluso mejor, retiró los andamios y dejó en los techos del monasterio a los trabajadores para que se murieran de calor. Ellos, en un intento desesperado, tomaron tejas y con ellas construyeron alas para lograr bajar, pero cayeron y murieron en el acto. Se cuenta que donde cayó el maestro Manole brotó una fuente de agua salada, como las lágrimas que vertió por su esposa emparedada.



Fuente de Mesterul Manole.

LOS VOIVODAS O VAIVODAS

Voivoda o vaivoda es el título nobiliario con el que se designaba a los gobernantes de algunas regiones de Transilvania, Rumania y Hungría, durante la Edad Media. No equivalía a un rey, por el contrario, los voivodas dependían de un rey; sin embargo, se encargaban de un territorio extenso. Dados los referentes que se mencionan en *El castillo de los Cárpatos*, es normal que encontremos nombres de voivodas que fueron importantes para la historia de Transilvania:

❧ RADU NEGRU O RODOLFO EL NEGRO ❧

Radu Negru o Rodolfo el Negro (s. XIII) es el gobernante legendario y fundador de Valaquia, el equivalente a Rómulo y Remo de Roma. Se cuenta que edificó iglesias en Campulung Muscel –cuyas ruinas aún son visibles– y Curtea de Arges, núcleo originario del futuro principado. Radu Negru se ha relacionado con los caballeros teutónicos, que fueron convocados por los húngaros para establecerse y defender Transilvania.

❧ EL VOIVODA VAY-DA-HUNYAD Y SU CASTILLO ❧

Vay-da Hunyad fue un voivoda de Transilvania que destacó por su lucha contra la invasión del imperio otomano. No se tiene certeza acerca de si su origen fue húngaro o rumano, pero dado su origen noble, le fue encomendada la responsabilidad de proteger las fronteras transilvanas de los otomanos. Se ganó una impecable reputación como general por haber derrotado al sultán Mehmed II. Su castillo es uno de los mejores conservados de toda Europa y uno de los más bellos de Rumania. Antigualmente conocido como castillo de Corvin, cambió de nombre a castillo de Hunyad por las hazañas de este héroe.

EL VERDADERO CASTILLO DE LOS CÁRPATOS

Las descripciones de Julio Verne con respecto al castillo nos hacen imaginar una fortaleza medieval entre la cordillera de los Cárpatos, pero ¿existe algo así en Rumania? ¡Sí! De hecho, la región de Transilvania cuenta con más de 100 castillos y fortalezas medievales.

Entre los bosques espesamente poblados que resguardan las montañas de los Cárpatos, se encuentran castillos tan impresionantes como el de Bran o el que podría haber sido escenario de esta novela: el castillo de Poenari. Tal y como se menciona en los primeros capítulos, también existen rumores de que fue Manole el arquitecto de la ciudadela de Poenari, fortaleza del distrito de Arges, famosa por haber sido hogar del sanguinario Vlad Tepes “el Empalador” personaje que inspiró Drácula.

Asentado en un acantilado con vistas al río Arges, el castillo de Poenari (Cetatea Poenari) fue construido en el siglo XIII y habitado hasta el siglo XVI, o es lo que se tiene registrado, aunque se cree que pudo haber estado ocupado un tiempo más. Un terremoto en el siglo XIX destruyó la sección norte, por lo que, para cuando Julio Verne tuvo noticias de este castillo, lo más probable es que se hablara de él con el mismo misterio y temor que el de la fortaleza de la familia Gortz en la novela. Actualmente luce así:



Ciudadela de Poenari.

Pero en su mejor momento pudo haberse visto así:



Reconstrucción digital del castillo de Poenari realizada por un grupo de arquitectos.

Por lo anterior, no resulta difícil imaginar que podría haber sido el castillo que inspiró al autor. Y, además del parecido en cuanto a la ubicación, la descripción y las leyendas que lo rondan habría que considerar que Poenari fue hogar de importantes familias de la zona y su existencia e importancia está ampliamente documentada en crónicas históricas sobre la región.

CARRETERA DE TRANSFAGARASAN

Conocida como la carretera más bonita del mundo, Transfagarasan conecta las regiones de Transilvania y Valaquia, atravesando el sur de los Cárpatos. Estos caminos son los que recorren los protagonistas de la novela de Verne en su búsqueda por resolver el misterio que atemoriza a la villa de Werst, son los valles en los que Frik pastorea a las ovejas y los bosques que Nic Deck protege.

Transilvania es una de las regiones más boscosas de Europa y, por ende, una zona donde se puede apreciar fauna y flora únicas. Tal y como se menciona en la novela, aún en la actualidad se pueden ver osos, zorros, jabalíes y otros animales desde esta famosa carretera.



Fotografía de un oso
en la carretera de Transfagarasan.

LA DOÎNA

La doîna es un canto lírico solemne, improvisado y espontáneo, esencial del folclore rumano, puesto que fue casi el único género musical en la región hasta 1900, sobre todo en zonas rurales.

La doîna se puede cantar en cualquier sitio y circunstancia y se interpreta a capela o con el acompañamiento de instrumentos como la flauta dulce, la gaita u otros improvisados con materiales de la zona. Estos cantos expresan una gran variedad de sentimientos y temas: alegría, amor, tristeza, soledad, conflictos sociales, asaltos de bandidos, entre otros.

La doîna se considera Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad desde el 2009 por su importante impacto en el pueblo rumano. Este reconocimiento es también una forma de protegerla, pues en la actualidad se ha perdido la costumbre de transmitir estos cantos de padres a hijos. Puedes conocer más en el siguiente video, da click en la imagen:



OTRAS CURIOSIDADES DE RUMANIA

❧ LA POBLACIÓN GITANA DE RUMANIA ❧

El origen de los gitanos es incierto; sin embargo, es una de las etnias más abundantes en Rumania hasta la fecha y así lo era también en la época en la cual se ambienta *El castillo de los Cárpatos*. Su influencia ha sido notable en la cultura rumana, sobre todo en la música, sus trajes típicos y algunas tradiciones.

Una de las razones por las cuales hay una gran población gitana en Rumania fue la promoción del nomadismo y la vida itinerante. Durante el siglo XIX, el régimen del príncipe Alejansdro Ioan Cuza permitió a los gitanos rumanos tener autonomía y establecer sus propias leyes y tribunales.

❧ LOS BETYÁR O BETYÁROK ❧

Este término se utilizó para referirse a los ladrones de caminos del siglo XIX en Hungría y Rumania. Muchos de ellos gozaron de cierto respeto social por apoyar las causas de la población rural y/o poco favorecida. La imagen de estos criminales se ha romantizado con el paso del tiempo, ya que se escribieron múltiples historias y baladas sobre ellos y tuvieron un importante impacto en el folclore de la zona. El más famoso de los betyár fue Sándor Rózsa, quien luchó contra la anexión de Hungría al imperio austriaco.



Retrato coloreado de Rózsa.

COMIDA RUMANA

La gastronomía rumana se caracteriza por sus múltiples influencias, entre las que destacan la comida rusa, turca, húngara y francesa. En *El castillo de los Cárpatos* se mencionan algunos de los platillos y bebidas típicas, por lo que aquí te compartimos algunos.

❧ FIAMBRE: SALAM DE SIBIU ❧

Europa es famosa por sus embutidos y Rumania no es la excepción, de ahí que en la novela se mencionen los fiambres como una comida rápida y para llevar. Estos embutidos acompañan a Nic Deck y también al conde de Telek en algunos momentos importantes. Aunque no mencionan de qué embutido se trata, el salam de Sibiu o salami de Sibiu es uno de los más famosos de Transilvania.

Este salami se prepara con carne y grasa de cerdo, tocino, sal marina, pimienta negra y otras especias. Su sabor característico se lo da también su proceso de maduración, en el que intervienen el humo de maderas duras (como haya o roble).



Así se ve el Salami de Sibiu.

🍷 SCHNAPPS 🍷

El Schnapps es una bebida alcohólica, conocida también como aguardiente. Este destilado es muy alto en alcohol (32° aproximadamente) y se realiza, sobre todo, a partir de frutas como manzanas, peras, cerezas, albaricoques, melocotones, ciruelas o de ciruelas mirobolanas. Si se siguen las recetas tradicionales, no se le agrega azúcar ni similares.

🍷 RAKIJA 🍷

Es también un destilado, pero menos fuerte que el Schnapps; está hecho a partir del mosto de la ciruela y el proceso que se sigue es similar al del brandy.

🍷 MAMALIGA 🍷

Conocido como el pan rumano, es el equivalente a la polenta italiana. Durante años fue una comida muy popular entre las clases más desfavorecidas, pero actualmente es un platillo indispensable de la comida rumana. ¿Te gustaría aprender a prepararlo en casa? Es muy fácil, aquí te compartimos la receta:

Ingredientes:

- 220 g de harina de maíz gruesa amarilla
- 1 l de agua
- 40 g de mantequilla
- Sal (un puñito)

Preparación:

1. Hervir el agua en una olla grande, añadir sal y la mantequilla.
2. Bajar a fuego lento cuando suelte el primer hervor y agregar poco a poco la harina, sin dejar de mover para evitar que se formen grumos. Dejar cocinando.

3. Mezclar de vez en cuando para evitar que se pegue a la olla.
4. Cuando la mezcla esté homogénea, suave y pastosa, dejar reposar para que pierda el exceso de agua y poder darle su característica forma redondeada con una cuchara.

Para servir:

La mamaliga se puede servir como acompañamiento de carne, verdura, queso o crema. Pero en la novela se hace referencia a la manera en la que se comía antes: remojada en leche. Si se desea probar dicha opción, se sugiere hervir un poco de leche en la olla que contiene los restos de la mamaliga; después de unos minutos, la leche se sirve caliente en un plato hondo con un pedazo de mamaliga.



Mamaliga recién preparada.

LA ÓPERA EN LA EUROPA DEL SIGLO XIX

A finales del siglo XIX, la ópera ocupaba un lugar preeminente en la cultura y la sociedad en Europa. Durante esta época se experimentó un auge en la creatividad y la innovación, con compositores como Giuseppe Verdi, Donizetti, Richard Wagner y Giacomo Puccini.

La ópera también era vista como una forma educativa de arte que exponía a las audiencias a diferentes culturas, historias y lenguajes. Era habitual para la clase alta europea viajar a diferentes ciudades sólo para ver nuevas producciones de ópera, lo cual era una muestra de sofisticación.

Los teatros de ópera eran lugares donde la élite podía exhibirse, vestirse con sus mejores trajes y socializar con otros miembros de su clase. La Scala de Milán, la Ópera Garnier en París y el Covent Garden en Londres no eran sólo lugares para ver ópera; eran símbolos de la cultura y el arte europeos.

🎭 TEATRO SAN CARLO DE NÁPOLES 🎭

Este es uno de los teatros adaptados para óperas más antiguos de Europa, el más conocido de Nápoles y uno de los más importantes del mundo. Fue inaugurado en 1737 bajo el encargo de Carlos III. El edificio es una hermosa construcción de estilo neoclásico.

Durante el siglo XIX llegó a ser reconocido como un centro artístico internacional en el que personajes como Rossini, Donizetti y Giuseppe Verdi dirigieron importantes temporadas de ópera, y artistas como Mozart, Paganini, Handel y Bellini se presentaron en su escenario.

❧ MARÍA MALIBRÁN ❧

María Malibrán (1808-1836) fue una de las primeras divas de la ópera en ostentar semejante título. Sus actuaciones despertaban gran afición y es que su registro vocal era muy amplio; conocido en la época como soprano sfogato, podía ir de tonos de contralto a soprano.

Su padre, Manuel del Pópulo Vicente García, era uno de los tenores más apreciados de su época, y su madre, Joaquina Briones, una soprano igualmente reconocida. Bajo la exigente educación de su padre, se convirtió pronto en una de las cantantes más reconocidas de su época, interpretando papeles pensados especialmente para que ella luciera su voz.

Su corta, pero intensa vida recuerda un poco a la Stilla de Julio Verne, sobre todo en cuanto a su muerte se refiere. Aunque la Malibrán sí se presentó por toda Europa e, incluso, en Nueva York, su mayor éxito lo alcanzó en Italia. Al igual que la Stilla, María Malibrán murió misteriosamente y muy joven, después de caer desvanecida mientras ensayaba para una presentación.



Retrato de María Malibrán.